Výrok

1) Věci C-12/03 P-DEP a C-13/03 P-DEP se spojují za účelem usnesení.

2) Celková částka nákladů řízení, kterou je Evropská komise povinna nahradit Tetra Laval BV, se stanovuje na 124 000 eur.

Rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 20. května 2010 – Komise v. Španělsko

(Věc C-158/09)

„Nesplnění povinnosti státem – Směrnice 2003/88/ES – Úprava pracovní doby – Pracovníci, kteří nejsou civilními zaměstnanci veřejnoprávního orgánu – Neprovedení ve stanovené lhůtě“

Žaloba pro nesplnění povinnosti – Přezkum opodstatněnosti Soudním dvorem – Stav, který je třeba vzít v úvahu – Stav po uplynutí lhůty stanovené v odůvodněném stanovisku (Článek 226 ES; směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88) (viz body 7–10)

Předmět

Nesplnění povinnosti státem – Porušení čl. 1 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 381) a čl. 18 písm. a) směrnice Rady 93/104/ES ze dne 23. listopadu 1993 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 307, s. 18; Zvl. vyd. 05/02, s. 197), zachovaného článkem 27 odst. 1 směrnice 2003/88, ve spojení s přílohou I částí B téže směrnice – Pracovníci, kteří nejsou civilními zaměstnanci veřejnoprávních orgánů

Výrok

1) Španělské království tím, že ve stanovené lhůtě nepřijalo veškeré právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby, pokud jde o civilní zaměstnance veřejnoprávních orgánů, nesplnilo povinnosti, které pro ně vyplývají z čl. 1 odst. 3 uvedené směrnice.

2) Španělskému království se ukládá náhrada nákladů řízení.